Memorial Sloan Kettering Cancer Center

患者及照护者教育

关于临终关怀

本信息说明了什么是临终关怀及其如何对您和您的看护者起到帮助。

什么是临终关怀?

临终关怀是为患有严重疾病且生命仅剩下 6 个月或更短时间的患者提供的一种医疗护理。

临终关怀的益处包括:

- 通过管理您的疼痛和症状来帮助您舒适地生活。
- 帮助您和您的看护者应对您可能经历的任何身体和情绪变化。
- 提高您的生活质量。

虽然临终关怀和姑息治疗（也称为支持性治疗）都有助于控制您的身体和情绪症状，但两者不可混为一谈。 姑息治疗有助于缓解癌症照护的症状和副作用，从而提高您的生活质量。 姑息治疗可于癌症照护的任何阶段开始，甚至是您还在接受治疗时。 而临终关怀在患者停止接受治疗后开始。

我可以在哪里接受临终关怀?

您通常可以在家中接受临终关怀。 我们将竭尽全力，与您的家人和亲人一起在您家中照顾您。

患者还可在疗养院、有辅助看护的养老院和临终关怀中心接受临终关怀。 与您的医疗保健团队讨论在何处接受临终关怀可能最适合您，并根据您的承保范围进行选择。

我的临终关怀团队将包括哪些成员?

如果您在家中接受临终关怀，您的主要看护者通常是您的亲朋好友。 您的临终关怀团队将为您和您的看护者提供支持。 您的临终关怀团队可能包括医生、护士、家庭健康助理、社工和牧师（精神顾问）。 临终关怀团队将照顾您在身体、情感和精神上的感受。

如果您接受临终关怀，您的医疗保健团队和临终关怀团队将协力为您提供照护。 您的临终关怀团队将接管您的医疗护理，但您的医疗保健团队仍将为您提供照护。 您无需再前往 Memorial Sloan Kettering (MSK) 赴诊，可能需要与您的 MSK 医疗保健团队就您的照护进行更多电话讨论。

我应何时考虑接受临终关怀?

如果出现以下情况，您可以选择接受临终关怀：

- 您不想继续接受癌症治疗。
- 您已经尝试了所患癌症的所有可用疗法。
- 您的医疗保健团队认为您的癌症疗法不再有效。
- 您的医疗保健团队认为您的癌症治疗弊大于利。
- 这是最能满足您需求的护理。

在某些时候，许多人会将临终关怀视为自己照护计划的一部分。

如果我选择接受临终关怀会发生什么?

如果您决定接受临终关怀，您的癌症护理将发生改变。

- 您将不再接受治疗以尝试治愈癌症。
- 您将不再进行与癌症相关的某些检测或手术。
- 虽然您不会入院接受癌症治疗，但有时您可能会入院以帮助控制症状。 无论您在哪里接受临终关怀，您的临终关怀团队都会尽其所能让您在临终关怀期间保持舒适。

临终关怀会是怎样的?

您的临终关怀将由医疗保健提供者的临终关怀团队管理，他们将与您的医疗保健团队协力为您提供最佳照护。

您的临终关怀团队将帮助您控制疼痛和其他症状。 您还可以随时致电他们，与其讨论您的症状、药物以及您可能存在的任何问题或疑虑。

您的医疗保健团队成员将通过以下方式为您提供帮助：

- 您的临终关怀医生将管理您的医疗照护。
- 您的临终关怀护士将提供医疗照护。 他们将会：
  - 到您家进行访视。
  - 管理和提供您的药物。
  - 确保您具备所需医疗用品和设备。
  - 为您和您的看护者提供支持。
  - 随时通过电话帮助您和您的看护者解决任何问题或提供建议。
- 您的家庭健康助理将：
  - 到您家进行访视，每周数小时。
  - 帮助您完成日常任务，例如洗澡、上厕所、保持个人卫生（例如刷牙和梳头）和饮食。
- 您的临终关怀社工将：
  - 与您和您的看护者讨论在此期间出现的任何情绪问题或感受。
  - 向您和您的家人提供有关临终时预期情况的信息。
- 您的牧师将为您和您的家人提供精神和情感支持。

如果您病得太重，无法在家中接受照护，您的临终关怀团队将安排您在医院接受照护或接受住院临终关怀服务。

如果我接受临终关怀，我还能接受其他健康问题的治疗吗？

如果您有 Medicare 并决定接受临终关怀，Medicare 不会支付您的癌症治疗费用。 Medicare 仍将支付您的其他治疗费用。

例如，如果您因为患有肝癌而接受临终关怀，Medicare 不会支付癌症治疗（例如化疗）费用。 但 Medicare 仍会支付您可能具有的其他健康问题的治疗费用，例如糖尿病和高血压。

临终关怀费用由谁支付？

Medicare、Medicaid 和大多数健康保险计划可支付临终关怀服务费用。 您的护理个案管理师可以帮助您和您的看护者了解如何敲定您的临终关怀并支付相关费用。

在大多数情况下，您的临终关怀将包括家庭健康助理每周数天的访视和护士大约每周一次的访视。 如果您或您的看护者所需的帮助超出了所提供服务的范围，您可能需要聘请全职家庭健康助理或考虑搬到住院机构。 这可能不在保险的承保范围内，因此请务必咨询您的保险公司和临终关怀团队。

如何了解有关临终关怀的更多信息？

您的护理个案管理师可以回答您关于临终关怀的任何问题。 社工也可以与您讨论您对开始接受临终关怀的感受。

您还可以与您医疗保健团队的其他成员交谈以了解更多信息。

资源

护理资讯
www.caringinfo.org
该组织提供临终关怀的相关信息，包括照护人员找寻、常见问题和临终关怀费用支付。

如果您有任何问题或顾虑，请联系您的医疗保健提供者。 医疗团队成员将在周一至周五 上午 9:00 至 下午 5:00 给与回复。 如在非上述时间段，您可以留言或与其他 MSK 服务提供者联系。 随时有值班医生或护士为您提供帮助。 如果您不确定如何联系医疗保健提供者，请致电 212-639-2000。

有关更多资源，请访问 www.mskcc.org/pe，在我们的虚拟图书馆中进行搜索。

About Hospice Care - Last updated on June 4, 2021
Memorial Sloan Kettering Cancer Center 拥有和保留所有权利